

Неделя подготовки к конференции ICANN71 — Встреча членов Правления и генерального директора ICANN со стипендиатами и участниками программы NextGen@ICANN.

RU

Неделя подготовки к конференции ICANN71 — встреча членов Правления и генерального директора ICANN со стипендиатами и участниками программы NextGen@ICANN
Вторник, 01 июня 2021 года, 17:30–18:30 CEST

ЧЕРИ СТАББС (CHERIE STUBBS): Начинаем наше заседание. Включите запись.

[Ведется запись]

ЧЕРИ СТАББС (CHERIE STUBBS): Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Здравствуйте и добро пожаловать на совместное заседание председателя и членов Правления ICANN, президента и генерального директора ICANN и участников программ Fellowship и NextGen@ICANN в рамках подготовки к конференции ICANN71. Я также надеюсь, что к нам присоединились еще новички, потому что мы несколько раньше объявили об этой встрече на заседании для новичков.

Меня зовут Сирануш Варданян (Siranush Vardanyan), я директор программы ICANN Fellowship. Кроме того, в ходе данного заседания я буду выполнять также роль менеджера удаленного участия.

Примечание: Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись

Обратите внимание, что заседание записывается, и мы соблюдаем Стандарты ожидаемого поведения ICANN.

Вопросы или комментарии, которые будут задаваться в чате в ходе этого заседания, будут зачитываться только в том случае, если они будут оформлены надлежащим образом, как я отметила в чате. Я буду зачитывать вопросы и комментарии в указанное председателем или модератором этого заседания время.

На этом заседании будет вестись перевод на английский, французский, испанский, китайский, русский и арабский языки. Нажмите кнопку перевода в Zoom и выберите язык, на котором вы хотите слушать это заседание. Если вы хотите высказаться, поднимите руку в Zoom. Когда координатор конференции назовет ваше имя, включите микрофон и говорите.

Прежде чем говорить, убедитесь, что вы выбрали язык, на котором будете говорить, в меню перевода.

Назовите для протокола свое имя и язык выступления, если это не английский.

Когда будете говорить, отключите звук и уведомления на всех остальных устройствах. Пожалуйста, говорите четко и с нормальной скоростью, чтобы обеспечить точный перевод.

Чтобы вывести на экран стенограмму в реальном времени, нажмите кнопку субтитров на панели инструментов Zoom. На этом я с вашего позволения представлю повестку дня сегодняшней телеконференции.

Давайте перейдем к следующему слайду, Дебора. Спасибо.

Итак, вас поприветствует Йоран Марби (Göran Marby), президент и генеральный директор ICANN. Следующим нашим докладчиком будет Мартен Боттерман (Maarten Botterman), председатель Правления ICANN. Кроме того, у нас выступят заместитель председателя Правления ICANN Леон Санчес (Leon Sanchez) и член Правления Лито Ибарра (Lito Ibarra).

И Леон, и Лито в свое время были стипендиатами... стипендиатами ICANN, так что они расскажут о том, как это выглядело с их стороны, как они попали в Правление.

А в конце мы предоставим желающим возможность задать вопросы. Итак, если у вас есть вопросы, как я уже отметила в

чате, публикуйте их. Или, если вы хотите высказаться, поднимайте руку.

На этом я хочу поприветствовать подключившихся к нашему заседанию стипендиатов и участников программы NextGen и предоставить слово для приветствия президенту и генеральному директору ICANN Йорану Марби.

Йоран, вам слово.

ЙОРАН МАРБИ:

Спасибо, мой друг.

Спасибо, и я приветствую всех участников этой телеконференции. Я буду краток, потому что я знаю, что вы будете... вы хотите задать вопросы, а я хочу дать вам возможность это сделать.

Но я хочу дать вам кое-какую пищу для ума в преддверии конференции ICANN71, особенно для новичков. Вы можете считать, что Интернет — это нечто готовое и законченное. На этой неделе вам предстоит понять, что Интернет не является чем-то законченным, а вы, участвуя в работе ICANN, сможете присоединиться к тем, кто делает его более завершенным.

Мы входим в нечто... когда вы начнете этим заниматься, вы будете слышать такие слова или выражения, как «последующие процедуры» или «следующий раунд». Я только хочу помочь вам составить несколько более четкое представление о том, что это такое.

Речь на самом деле идет о том, чтобы обеспечить большее равенство и справедливость в Интернете как таковом. В мире насчитывается около 5 миллиардов пользователей Интернета — подумать только! Есть примерно... в том, чем занимается ICANN, у вас около 1300 способов найти себя. Есть то, что мы называем доменными именами, доменами верхнего уровня. А можно добавить сюда еще операторов национальных доменов, тогда у вас будет до 1500 или 1600 способов на самом деле представить разные сообщества в Интернете с 5 миллиардами пользователей и 6000 языков. И так получилось, что большинство из этих имен на английском языке. Вы читаете слева. Вы идете направо, или куда-то до середины.

В следующем раунде это поменяется. В следующем раунде будет сделано так, чтобы все люди в мире, независимо от того, на каком языке они говорят, независимо от их истории и контекста, чтобы у них была возможность создавать для себя в Интернете местные сообщества, частные или

коммерческие сообщества. Чтобы действительно было так, что Интернет, следующее поколение Интернета, стал поддерживать функциональную совместимость не только для компьютеров, как это делается сейчас, а также и для людей, и именно этому и будет посвящен следующий раунд.

Когда вы придете в эту систему, вы будете слышать много технических терминов, касающихся... а также множество аббревиатур. Просто всегда воспринимайте это как такой очень масштабный проект, в который мы сейчас входим. Это будет долгий процесс. Это будет запутанный процесс. Это будет трудный процесс.

Но вы, в особенности вы... нам нужно, чтобы вы стали нашими глазами и ушами, чтобы вы помогли нам сделать Интернет более справедливым для всех.

Я приветствую вас на этой телеконференции. Буду рад ответить на ваши вопросы. Большое спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Йоран. И спасибо вам за то, что присоединились к нашему заседанию.

Следующий слайд, пожалуйста.

Далее я хотела бы предоставить слово председателю Правления ICANN Мартену Боттерману.

Мартен, прошу вас.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Ладно. И я также приветствую всех. И многие из вас уже слышали это приветствие на первой телеконференции.

Именно поэтому так важно, что у нас есть эта программа NextGen, что вы как стипендиаты приходите в ICANN и пытаетесь найти свой путь в этой системе, пытаетесь понять, как вы можете лучше всего внести свой вклад, потому что то, что вы уделяете этому свое время, — это для нас лучший знак того, что вы заинтересованы.

Мы же должны помочь вам найти свой путь. И мы считаем, что, когда вы это сделаете, вы захотите помочь воплотить это в жизнь.

Мы служим общественным интересам все вместе, как единое сообщество всех заинтересованных сторон, которые сообща воплощают это в жизнь. Мы очень хорошо помним, что Интернет создали люди, которым мы за это очень благодарны. И с тех пор он эволюционировал и продолжает

эволюционировать. И, как все вы могли наблюдать во время этого кризиса, связанного с пандемией, он меняется, меняется и его роль в обществе. Мы больше не можем представить себе мир без Интернета.

Да, вклад ICANN — это лишь небольшая, хоть и очень важная часть этой эволюции, и это система уникальных адресов, благодаря которой мы можем обслуживать пользователей по всему миру.

То есть в этом смысле это не только те люди постарше, кто начинал создавать это в прошлом, но и те, кто помогает осуществлять все это сегодня, а также будущие поколения, чтобы они могли извлекать из этого пользу для себя. Поэтому недостаточно просто сказать «Мы открыты для участия и приветствуем вас». Поэтому мы приглашаем новых участников, поэтому мы пытаемся привлечь вас и подключить вас к этой работе, чтобы вы принесли в нее свое видение.

А хорошая новость заключается в том, что для новичков любой вопрос — это хороший вопрос. То есть, возможно, вы будете меньше бояться задать глупый вопрос, потому что в конечном итоге он может оказаться совсем даже не глупым, а наоборот, то есть вы сможете увидеть что-то, что те из нас, кто здесь уже чуть дольше, возможно, не замечают.

Вы увидите, что мы готовы вас слушать и заинтересованы в том, чтобы узнать вашу точку зрения, что мы хотим делиться и помогать вам подстроиться под темпы этой работы, возможно, не всегда это... в какой-то конкретный момент может быть не самое удачное время, но вы всегда точно найдете среди нас кого-то, кому можно будет задать вопрос. Без колебаний обращайтесь за помощью.

Эта программа позволит вам взять хороший старт, но Интернет делают люди. Мы все люди, и мы приветствуем вас в нашем сообществе и будем рады сделать все, что в наших силах, чтобы помочь вам.

Так что я очень рад представить вам моих коллег по Правлению, которые пришли к тому, где они сейчас, с помощью этой программы. Это было не единственное, что они для этого сделали, но это тоже часть их биографии.

Так что, Сирануш, могу я попросить выступить Леона?

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Конечно.

Леон, прошу вас, вам слово.

ЛЕОН САНЧЕС:

Большое спасибо, Сирануш.

Приветствую всех. Если вы не против, я воспользуюсь услугами переводчиков и буду говорить по-испански. Так что если вы хотите переключиться на испанский... или на английский, или на какой-то еще язык, на котором вы меня слушаете, а я перейду на испанский.

Хорошо. Позвольте мне поприветствовать вас, как уже сделали Мартен и Йоран. Я всегда рад работать со стипендиатами.

Мы всегда говорим: единожды стипендиат — навсегда стипендиат. Не бывает так, чтобы мы переставали быть стипендиатами.

То есть Сирануш когда-то тоже была стипендиатом, и многие другие члены нашей корпорации тоже были стипендиатами. Поэтому программы Fellowship и NextGen чрезвычайно важны для того, чтобы поддерживать эту преемственность в достижении и выполнении миссии ICANN. Именно в рамках этих программ мы получаем возможность привлекать новых талантливых специалистов и подключать к нашей экосистеме новых участников, а также, что важнее всего,

делиться знаниями, то есть делиться нашими знаниями с вами, а также учиться у вас.

Вы должны гордиться тем, что приносите в нашу экосистему ICANN новое видение. Возможно, в самом начале вам может быть сложно сориентироваться или разобраться во всем этом, но, поверьте, мы все так начинали. Вы - не единственные. Мы все постепенно становились членами ICANN и участниками этой модели работы с участием многих заинтересованных сторон. И все мы всегда путались и не могли сориентироваться.

Я помню мою первую конференцию в Мехико, откуда я сам. Когда я туда приехал, я понятия не имел о том, что происходило вокруг. У меня было много энтузиазма и любопытства, мне было интересно следить за дискуссиями.

Однако, как многие новички... или как все новички, я совершенно не понимал, о чем в этих дискуссиях шла речь. Для меня это не стало препятствием на пути к тому, чтобы научиться и реализовать свое желание принять участие в работе ICANN. Поэтому я подал заявку на участие в программе стипендий Fellowship. И знаете что? Меня с первого раза не приняли. Мне пришлось пробовать несколько раз.

Как вам известно, в этой программе большой конкурс. Участвовать в ней всегда много желающих. Становясь участником, вы понимаете, что это честь. Нам выпала честь — нас приняли и практически за руку привели в эту экосистему, признав нас новым поколением ее участников.

Если говорить о моем опыте, то, куда бы я ни пришел... на всех конференциях, в которых я участвовал, когда я говорил, что я стипендиат, передо мной открывались все двери, меня везде очень тепло встречали. И мне помогали знакомиться с тем, чем занимались разные части нашей корпорации. То есть это само по себе уже преимущество, и я считаю, что вам следует воспользоваться им и всегда с гордостью заявлять о своей принадлежности к этому поколению стипендиатов.

Я уже сказал и повторю это еще раз, исходя из моего опыта, члены сообщества, когда они узнают, что мы стипендиаты, относятся к нам с большой добротой. Как сказал Мартен, вопрос в том, чтобы продолжать строительство Интернета. Это такая попытка создать более инклюзивную, более надежную и более разнообразную экосистему, в рамках которой мы сможем, благодаря уважению и разнообразию наших взглядов, прийти к консенсусу в отношении разных вопросов и проблем, которые могут нас интересовать или

беспокоить, с учетом нашей заинтересованности обеспечить преемственность в развитии системы доменных имен.

Так что я на самом деле считаю, что самое главное для вас — задавать вопросы и воспользоваться этой возможностью. По завершении этой конференции у вас не должно оставаться сомнений. Не бывает глупых вопросов. Я надеюсь, что либо я сам, либо мои коллеги, присутствующие здесь, — мы сможем ответить на все ваши вопросы. Здесь на экране вы можете видеть адрес моей электронной почты. Вы можете связаться со мной в любой момент, не стесняйтесь.

Я всегда говорю, что я нахожусь на расстоянии щелчка мышкой и всегда готов ответить на все ваши вопросы. Это может занять какое-то время, но я обязательно отвечу. Еще раз спасибо.

Сирануш, возвращаю микрофон вам.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Леон. И спасибо вам за ваше теплое приветствие.

И следующий слайд, пожалуйста.

А сейчас я хочу предоставить слово еще одному гордому участнику программы Fellowship, моему другу Лито Ибарра.

Лито, вам слово.

ЛИТО ИБАРРА:

Спасибо, Сирануш.

И я приветствую всех, стипендиатов, участников программы NextGen и новичков, а также моих коллег из числа докладчиков.

Я тоже буду говорить по-испански, так что я переключусь на испанский канал.

Итак, приветствую всех с испаноязычного канала. Это один из языков, на которые переводятся заседания ICANN. Итак, это замечательные заседания, потому что они дают нам возможность обмениваться идеями с новичками, стипендиатами, членами программы NextGen, — со всеми. Мы все вместе на этом заседании. То есть мы можем обмениваться идеями, комментариями, вопросами, и вообще всем, что связано с предстоящей конференцией ICANN71.

Это действительно очень интересно и воодушевляюще — знать, что есть много желающих участвовать в работе ICANN.

Как сказал Йоран, Интернет постоянно развивается. Многого предстоит сделать. По нашим представлениям, около половины жителей планеты не имеет доступа в Интернет. Причины могут быть разные — отсутствие сетей или инфраструктуры, однако иногда что-то может быть и в наших силах.

Я хотел бы затронуть одну из тем, которые будут обсуждаться на конференции ICANN, это IDN — аббревиатура IDN означает интернационализированные доменные имена, или IDN-домены, — и универсальное принятие, сокращенно UA.

Что это значит? С технической точки зрения идея заключается в том, чтобы разработать технические возможности для записи доменных имен и адресов электронной почты с использованием наборов символов, которыми мы пользуемся с детства и которые мы используем в нашей повседневной жизни, чтобы они были ближе к нашей культуре, к нам самим, к тому, как мы живем и выражаем наши мысли. Это очень сложно с технической точки зрения, но мы определенно продвигаемся в этом направлении.

Это одна из тех областей, в которых каждый из вас, когда вы разберетесь в том, чем мы занимаемся в ICANN, вы можете

захотеть присоединиться к этой работе и помочь укрепить ее, чтобы привнести в нее ваше видение с учетом того региона, который вы представляете, и вашей позиции.

Главное, что нужно делать, будучи участником программы NextGen, стипендиатом или новичком: учитесь, слушайте, а затем, на каком-то этапе, присоединяйтесь к какой-то рабочей группе. Вы увидите, что рабочих групп есть много. Как уже сказал Леон и говорили другие, в самом начале вы, возможно, не будете понимать экосистему ICANN должным образом. Однако постепенно вы будете узнавать все больше и больше о том, как она работает, и тогда, возможно, вы захотите приложить и свои усилия, привнести у эту работу свое видение и свою точку зрения с учетом того, откуда вы сами.

Мне выпала честь стать первым участником программы стипендий, назначенным в Правление ICANN. Это случилось в 2015 году. Я был стипендиатом в 2008 и 2009 годах. То есть после того, как я прошел этот путь, понял, как работает ICANN, какое влияние она оказывает на Интернет, что хорошего каждый из нас может принести в развитие этой системы, после того, как я в этом разобрался, меня вдруг мотивировал на это другой человек. Я подал заявление на место члена Правления. И я занимаю это место, как я уже сказал, с 2015 года. То есть я пытался делать то, что в моих

силах, и прилагать максимум усилий. И я настоятельно рекомендую вам делать то же самое.

Вам не нужно располагать полномочиями или ресурсами. Возможно, вы можете организовывать какие-то мероприятия, какой-то обмен мнениями в ваших... в ваших собственных сообществах, я хочу сказать, среди друзей, родственников, в вашем местном сообществе: Что такое Интернет? Как лучше всего использовать Интернет? Чего нам не хватает в Интернете? Что нужно сделать в Интернете?

Это то, что я хочу сказать.

Мы надеемся... без сомнения, мы встречаем вас с распростертыми объятиями. А если у вас есть какие-либо вопросы, спрашивайте сейчас.

Мы попытаемся на все вопросы ответить. Большое спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Лито.

А сейчас я приглашаю желающих задавать вопросы. Прошу вас, если вы хотите высказаться, поднимайте руку. Это можно сделать в Zoom. Вот в реакциях. Вы можете здесь

поднимать руку, или же эту функцию можно найти в параметрах. Так что если кто-то хочет высказаться, поднимайте руку.

И вот первый вопрос, если можно, ко всем докладчикам, от Катарины Геворгян (Katarina Gevorgyan) из Армении: что из того, что касается ICANN, вызывает у вас больше всего гордости?

Кто хочет первым?

МАРТЕН БОТТЕРМАН:

Да, конечно. Мне кажется поразительным то, что Интернет работает и нам удалось поддерживать его работу даже тогда, когда его использование выросло до совершенно огромных масштабов. То, что так много людей, так много сообществ... из стольких многих сообществ поддерживают его работу по всему миру и на самом деле многие делают большой вклад в эту работу, даже когда им это стоит больших затрат личного времени и сил.

Да, то, что мы снова и снова встречаем людей, которым это не все равно...

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Мартен.

Йоран, вы хотели бы что-то сказать?

ЙОРАН МАРБИ: Какой простой вопрос. [смеется]

Я хочу сказать, что, на мой взгляд, мне следует начать с того, что я действительно очень горжусь персоналом, который работает в корпорации ICANN. Помните, что мы на самом деле проводим различие между корпорацией ICANN, Правлением ICANN и сообществом ICANN, и на то есть уважительные причины. Модель работы с участием многих заинтересованных сторон успешно продемонстрировала, что именно сообщество разрабатывает политики. А затем на основе этих политик Правление ICANN принимает решения, а корпорация ICANN содействует дискуссии, которая проводится в сообществе, а затем ей поручают выполнять... те решения, которые зарождаются в сообществе.

И я очень часто очень рад и счастлив, что у нас есть такие люди, как те, кто помогает нам в проведении этой телеконференции и без кого она не стала бы возможной. Хорошо, что вы у нас есть, я вами горжусь.

А помимо этого я бы согласился с Мартеном. В том, что Интернет на самом деле работает, большая заслуга ICANN. Возможно, вы об этом не думаете, потому что это кажется очевидным. Это настолько очевидно, что мы никогда об этом не говорим.

Каждый раз, когда вы подключаетесь к сети, с какого бы устройства вы это ни делали, где бы в мире вы ни находились, вы сталкиваетесь с чем-то, что происходит из ICANN. И это нечто, что... иногда это заставляет меня остановиться, потому что это обязанность, это ответственность. Но всякий раз, когда вы подключаетесь к Интернету, вы сталкиваетесь с ICANN в том или ином виде.

И то, что этот мир решил, что лучшим способом управлять этим будет модель с участием многих заинтересованных сторон, в рамках которой мы сводим вместе людей со всего света, — это тоже наполняет меня гордостью, потому что это не... не правительства стран это делают. Не большие частные компании этим управляют. Это нечто совершенно другое. И, опять же, это настолько очевидно, что мы даже не говорим об этом.

Так, если подумать, есть много чего, что дает мне основания гордиться ICANN. Пожалуй, на этом я остановлюсь.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Йоран.

Леон, я вижу, вы тоже подняли руку.

ЛЕОН САНЧЕС: Спасибо, Сирануш. Спасибо.

Я считаю, что то, чем я больше всего горжусь в ICANN, — это те тысячи волонтеров, которые неустанно трудятся над тем, чтобы все это работало, а также, конечно же, персонал, который поддерживает эту работу.

Еще, я думаю, я очень горжусь тем, что был свидетелем того, как эволюционировали отношения между сообществом и корпорацией.

Были времена, когда между корпорацией и сообществом были немалые трения. Я счастлив, что могу сейчас сказать, что я больше не наблюдаю таких трений. Мне кажется, что в отношениях между корпорацией и сообществом имела место определенная эволюция, изменения к лучшему, и это то, что определенно позволяет всем нам более эффективно делать наш вклад в выполнение миссии ICANN.

Так что если есть что-то, чем я горжусь, то это принадлежность к сообществу ICANN, принадлежность к большому сообществу At-Large, которое доверило мне представлять его интересы в Правлении.

И, опять же, неустанная работа волонтеров... волонтеров, которые так много делают, и персонала, который работает над тем, чтобы все это работало в ICANN.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Леон.

Лито, прошу вас.

ЛИТО ИБАРРА: Спасибо. Я постараюсь говорить кратко.

В ICANN есть много такого, чем я горжусь, но я скажу только об одном. Мне кажется, ICANN — это хранитель. И все мы, каждый из нас как часть ICANN, мы все являемся хранителями тех принципов... базовых принципов Интернета, таких как открытость, инклюзивность, сотрудничество и т.п., к которым нужно подходить с открытым сердцем и щедрой душой. Поэтому я считаю, что мы являемся наследниками тех

основных принципов, на базе которых более чем 51 год назад был создан Интернет. Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Лито. У нас есть очень интересный вопрос от Вероники Пикколо (Veronica Piccolo), которая является участником программы NextGen на конференции ICANN71. И этот вопрос адресован всем докладчикам, всем, кто захочет на него ответить.

ICANN и конференции ICANN могут ошеломлять, особенно тех, кто, как я, участвует в программе NextGen. Считаете ли вы, что то, что мы приходим в ICANN в таком молодом возрасте, может быть преимуществом? Я хочу сказать, пройдет ли этот ошеломляющий эффект после нескольких лет? Что бы вы нам посоветовали?

Леон, я вижу, вы подняли руку. Прошу вас, говорите.

ЛЕОН САНЧЕС: Спасибо, Сирануш.

Прийти молодым — это несомненно преимущество. Мне всего 24 года, хотя я выгляжу, как будто мне почти 50. Так что вы скоро тоже будете так выглядеть.

Нет, если серьезно, то я считаю, что это... вы буквально подсядете на это. Участие в конференциях ICANN, общение в сообществе, возможность делать тот вклад, который мы делаем, — у вас действительно сформируется зависимость от этого.

Так что да, по крайней мере если исходить из моего опыта, со временем конференции перестают вас ошеломлять. Вы начинаете лучше все понимать. Вы начинаете вносить свой вклад в тех областях, в которых, как вам кажется, ваш вклад имеет смысл.

Так что да, в долгосрочной перспективе, мне кажется, это становится менее обременительным, даже если вы будете посвящать этому больше времени. Однако несомненно, по крайней мере в моем случае, я получаю от этого большое удовольствие, мне нравится то, что я делаю. Так что да.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Леон.

Кто-то еще хочет ответить на этот вопрос? Или мы переходим к следующему.

ЛИТО ИБАРРА: Могу попробовать я.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Да, пожалуйста.

ЛИТО ИБАРРА: Вероника спрашивает совета в том, как справиться с ошеломляющим эффектом от конференций ICANN и собственно ICANN в целом.

Я бы сказал: в первые разы отнеситесь к этому проще. Я хочу сказать, участвуйте и слушайте, и все такое. Можете делать заметки, если вам так удобно. Это уже где-то есть — все, что обсуждается, уже где-то есть. Я хочу сказать, эти диаграммы, графики, схемы, документы с текстом. Это все уже есть.

Но если вы попытаетесь понять все и сразу, то да, это может вас действительно ошеломить. Так что лучше, на мой взгляд, особо не напрягаться, просто слушать, делать заметки, может быть, после... я должен это сказать, возможно, после вашей второй или третьей конференции вы начнете лучше понимать, что происходит в ICANN.

И тогда, или, может быть, даже немного раньше, вы, возможно, начнете понимать, что именно из этого всего

интересует вас больше, в чем вам было бы удобнее помогать другим, начать на каком-то этапе сотрудничать с этими рабочими группами.

Сначала вам нужно составить себе полную картину происходящего в том темпе, который вам удобен, а затем у вас будет время самостоятельно решить, чем из этого интересоваться. Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Лито.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Сирануш, я только хочу добавить, что у вас будет замечательная команда, которая вам поможет и подскажет, куда смотреть.

Я считаю, что то, что вы молоды, не имеет значения. Как только вы начнете участвовать в работе, вы рано или поздно поймете, что к чему, все встанет на свои места и станет понятно.

Так что не волнуйтесь, если вам кажется, что это слишком сложно. И не... как сказали Лито и Леон, дайте себе какое-то пространство, чтобы разобраться во всем.

Но, кроме того, вам не обязательно дожидаться конференции, чтобы принять участие в работе ICANN. Я уверен, что вы еще будете слышать это в течение предстоящей недели. Есть множество возможностей участвовать в работе, в частности, инициативы, подразумевающие общественное обсуждение. Вы можете читать, вы можете формировать свое мнение, вы можете смотреть, что думают другие. Кроме того, есть много возможностей лучше во всем разобраться, если использовать веб-сайт, платформу ICANN Learn и т. п.

Так что дайте себе какое-то время. И мне кажется, что после того, как вы вникните в это, вы поймете, что все это имеет смысл, неважно, молоды вы или не очень.

Извините.

[Смех]

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Мартен.

Я хочу предоставить слово Бонфасу Витаба (Bonface Witaba).
Бонфас, включите микрофон и задайте свой вопрос.

ЙОРАН МАРБИ: Вы не дали мне возможность прокомментировать.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Ой, извините, Йоран. Я думала, вы не хотите отвечать на этот вопрос.

ЙОРАН МАРБИ: Я дал один совет моим сотрудникам, когда я присоединился к этой работе. Он звучал так: когда вы придете в ICANN, вы увидите, что здесь есть много интересного и вы можете принимать в этом участие.

У меня буквально одна из лучших работ в мире, потому что у меня есть все эти люди, к которым я могу обращаться с вопросами, даже если это то, о чем мы говорили, когда мы... как обеспечить безопасность систем DNS в будущем? Как повысить эффективность использования всех этих аббревиатур, таких как DNSSEC?

Это интересно с технической точки зрения, и это интересно тем, что еще никто и никогда в истории человечества этого не делал. То есть настоящего ответа нет. Есть геополитические последствия. О, это так интересно.

Я говорю своим сотрудникам — максимально тщательно выберите себе то, что вам интересно, и занимайтесь этим.

Но есть один момент, о котором я хочу сказать. Мы делаем это не только потому, что мы такие замечательные. Мы хотим, чтобы вы в этом участвовали, потому что нам нужны ваши голоса. Я знаю, что этом может быть немного страшновато, когда вы идете и начинаете... прежде всего, вы не знаете, что значит та или иная аббревиатура. А еще о чем на самом деле говорят все эти люди, которые, кажется, уже лет 200 этим занимаются, и это так и есть. Но ваш голос важен, потому что именно для этого у нас есть все эти программы, чтобы привлекать в нашу систему новых людей, чтобы мы могли слышать их голоса.

Неважно, правы вы, неправы ли, или что-то еще. Нам нужен ваш голос. Так что в особенности сейчас, в этом цифровом формате, участвовать в дискуссиях может быть сложнее, но я прошу вас, делайте это. Для этого вы здесь. Вы здесь не для того, чтобы молча слушать седобородых старцев. Такими мы с Мартеном вам, наверное, кажемся.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: И Лито.

ЙОРАН МАРБИ:

Ему всего 24.

Так что не думайте, что вам нечего сказать и что нужно ждать, когда придет подходящий момент. Говорите с самого начала. Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН:

Спасибо, Йоран. Жаль, что никто не дал мне такой совет, когда я пришла в ICANN.

Бонфас...

МАРТЕН БОТТЕРМАН:

Вы не седобородый старец. Вы никогда не будете седобородым старцем, Сирануш.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН:

Бонфас, прошу вас, включите микрофон и задайте свой вопрос.

БОНФАС ВИТАБА:

Спасибо, Сирануш.

Здравствуйте. Меня зовут Бонфас Витаба. Я стипендиат ICANN71 из Кении.

Итак, несколько вопросов. Один из них касается Леона, а затем я бы хотел спросить председателя Правления и президента.

Первый вопрос Леону: когда-то вы планировали для целей информирования перевести учебные материалы ICANN на суахили. Я не знаю, была ли это ваша личная инициатива или инициатива Правления. Как далеко вы продвинулись в этих планах?

И еще два вопроса... один из них касается центров удаленного участия ICANN, которые (неразборчиво).

Так что я хотел бы знать: планирует ли ICANN вернуть эти центры? Потому что я лично занимался информированием... я занимался информированием. И некоторые университеты, с которыми я работал, использовали этот центр удаленного участия для организации участия своих сотрудников или своих студентов в мероприятиях ICANN.

Существуют ли какие-либо планы вернуть это? Особенно в условиях этой пандемии, по крайней мере, когда на местах может собираться минимальное количество людей.

И другой вопрос: Помимо программы стипендий ICANN Fellowship и программы ICANN NextGen, есть ли у ICANN какие-либо планы на ближайшее или отдаленное будущее по крайней мере предусмотреть возможность стажировок в региональных офисах корпорации? Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Бонфас. Это действительно хорошие вопросы.

Леон, если вы хотите ответить на первый вопрос.

ЛЕОН САНЧЕС: Спасибо, Сирануш.

Спасибо, Бонфас.

Я должен сказать, что я все еще ищу волонтеров, которые помогли бы мне перевести на суахили некоторые материалы ICANN и базу знаний ICANN. Так что я помню, что вы связывались со мной по этому вопросу. Так конечно, давайте вернемся к этому разговору и продолжим вместе работать над этим.

И это не инициатива Правления. Это личная инициатива. Так что если мы сможем поработать над этим вместе, возможно, нам удастся убедить Йорана поддержать нас в этом деле.

БОНФАС ВИТАБА: Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Йоран, ваш ответ? И кто-то из вас может ответить на вопрос о центрах и стажировках.

ЙОРАН МАРБИ: Извините. Леон знает... я скажу ему этим заняться. Он член Правления. Он заместитель Председателя Правления. Я всего лишь президент и генеральный директор.

Серьезно, я хочу сказать, что этот вопрос о добавлении языков, это масштабный... в мире насчитывается 6000 языков или около того, и мы стараемся постоянно совершенствоваться. Сейчас мы сосредоточили наши усилия на том, чтобы повысить качество для тех языков, которые мы действительно поддерживаем. И мы вложили много средств, и времени, и усилий, например, в то, чтобы обеспечить более качественный перевод, более качественное стенографирование, а также в то, чтобы преобразовать наш веб-сайт в то, что мы

называем «инициатива по обеспечению информационной прозрачности». Сейчас поддерживается поиск на разных языках с использованием разных наборов символов. И я думаю, что мы пока сосредоточим наше внимание на том, чтобы развиваться в этом направлении.

Извините, Сирануш. Какой был второй вопрос?

МАРТЕН БОТТЕРМАН: О центрах удаленного участия.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Центры удаленного участия и возможности стажировки в региональных офисах.

ЙОРАН МАРБИ: Мы раньше использовали слово hubs, т. е. «центры», но потом перестали. У нас на самом деле есть региональные офисы в разных регионах мира. И мы планируем продолжить развивать их таким образом, чтобы они были ближе к людям, проживающим в этих регионах.

Но помимо этого ICANN... что бы кто ни думал, ICANN физически очень небольшая организация, у нас работает всего около 400 человек по всему миру. Однако мы очень

рассредоточены. На сегодняшний день у нас есть сотрудники, кажется, в 35 странах. То есть многие работают из дома.

Так что когда речь идет о такого рода информировании, мы пытаемся на самом деле продолжать работать с сообществом и поддерживать сообщество на местах, чтобы мы делали все для того, чтобы вы ощущали связь с ICANN также и на местном уровне.

Но это очень хороший вопрос. У этого вопроса несколько сторон, потому что мы видим, как я от имени корпорации, так и Правление, что в Интернете растет роль регионов.

А один из фактов, с которыми мы сталкиваемся в нашей работе, — это глобальный характер Интернета. И, как я сказал в начале, мы часто относимся к этому как к глобальному явлению, но в то же время это нечто очень локальное. Ваш язык сам по себе уже отдельный Интернет. И ваша способность работать с тем, о чем мы говорили раньше, с тем, что мы называем IDN-доменами и универсальным принятием. Речь идет о том, чтобы сделать Интернет в большей степени локальным, местным. И ICANN как организации тоже нужно следовать этим тенденциям.

Стажировки? Иногда мы пробуем их проводить, но сейчас нет. Мы не... особенно сейчас, во время ICANN... то есть сейчас, во время COVID, мы не проводим особо каких-то стажировок. Но это то, что мы постоянно держим в уме, потому что мы хотим найти способ как-то подключать людей к работе в ICANN.

Надеюсь, что это является ответом на ваш вопрос.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Йоран.

Я вижу, что Альберт поднял руку. Альберт.

АЛЬБЕРТ ДЭНИЕЛС: Большое спасибо, Сирануш.

Я подозреваю, что вопрос о центрах удаленного участия был скорее о тех центрах, которые мы использовали для проведения мероприятий, а не о фактических офисах для взаимодействия на местах, как объяснил Йоран.

ЙОРАН МАРБИ: Извините, значит, я неправильно понял. Спасибо. Спасибо, Альберт.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Хорошо. Переходим к следующему вопросу, который задает стипендиат ICANN71 Ореолува Леси (Oreoluwa Lesi). Как лучше всего внести свой вклад в процесс разработки политики, если вы еще в процессе изучения проблемы? Кто хочет ответить на этот вопрос? Итак, как лучше всего участвовать в этом?

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Я думаю, что отчасти это то, о чем я уже говорил. Это происходит сейчас, пока мы здесь разговариваем, это происходит все время.

Один вариант, разумеется, это подключаться к работе, ознакомиться с общей концепцией, что вам предстоит сделать, приняв участие в конференции ICANN.

Однако собственно проблемы политик все есть на сайте. Вы видите, как они развиваются. Вы видите график, какие шаги делаются. Вы видите приглашения к участию в работе, к рассмотрению проблем.

И если вы хотите, чтобы это было еще интереснее и еще интерактивнее, вы можете подключиться к работе сообществ, которые существуют в ICANN, или же вы можете даже у себя в стране собрать людей и работать над этим.

Так что возможностей так или иначе поработать руками есть множество. А затем, шаг за шагом, вы поймете, в какой области вы хотите больше участвовать, что вам интереснее и как вы можете взаимодействовать с другими, чтобы со временем реализовать какие-то более важные изменения.

Да, то есть пользуйтесь возможностями, которые дают конференции, а также смотрите на сайте.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Мартен.

Леон, прошу вас.

ЛЕОН САНЧЕС: Я только хочу повторить то, о чем отчасти уже сказал Мартен и о чем говорили другие. Я имею в виду, просто внимательно следите, задавайте вопросы, много читайте, участвуйте в работе и помните, что большая часть работы делается не на конференциях ICANN, а в периоды между конференциями ICANN. Так что, я думаю, если вы последуете этим советам, то совсем скоро сможете внести свой вклад в разработку политик.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо.

Вопрос от Рикардо Нанни (Riccardo Nanni). А это вообще возможно — разобраться во всем, чем занимается ICANN, или же обычно каждый знакомится только с каким-то отдельным подмножеством рабочих вопросов? Например, с работой одного консультативного комитета или одной организации поддержки, или даже конкретной рабочей группы.

Кто хочет ответить на этот вопрос? Да, Йоран.

ЙОРАН МАРБИ: Я могу начать?

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Прошу вас.

ЙОРАН МАРБИ: Если отвечать просто, то вы только что описали половину того, чем занимается ICANN. Я иногда описываю ICANN как два... это как дерево с двумя ветвями. Одно дерево — это процесс разработки политики, о котором вы говорите, а другая часть — это на самом деле наша техническая ветвь, которая занимается функциями IANA, то есть того места, из которого происходят все идентификаторы, где у нас работает DNS... DNSSEC, где мы выполняем техническую работу.

Помните, что все корневые серверы по всему миру, а у нас работает один из них, кстати, но все они от нас, все они обновляются данными от нас через VeriSign.

Так возможно ли знать все из этого? Как это ни удивительно, но многие в ICANN знают это все. Потому что то, как Интернет технически... а мы техническая организация. Мы не политическая организация. Все, что мы делаем, должно основываться на технологиях, можем ли мы на самом деле это сделать, а это значит, что со временем вы начинаете очень хорошо понимать и технологические аспекты всего этого.

Мы осознали это в последние несколько лет, это также предусмотрено в Правлении... извините, в стратегическом плане ICANN, чтобы больше говорить о технической стороне того, чем мы занимаемся, потому что когда речь идет о кибербезопасности, когда речь идет о способности пользователей подключаться к Интернету, то это важно.

Так что да, многие обладают такими знаниями, потому что технические аспекты лежат в основе всего, чем занимается ICANN.

Если вы не... иногда это звучит как шутка. Мы перед этим говорили о переводах. ICANN каждый год выпускает

огромное количество документов. И мы также даем членам сообщества возможность проходить обучение, чтобы они могли это делать. И в таких дискуссиях — это ведь тоже процесс обучения. Но ответ на самом деле таков, что да, многие обладают такими знаниями.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо.

Лито, прошу вас.

ЛИТО ИБАРРА: Спасибо. Я хотел бы добавить, что узнать все, чем занимается ICANN, в целом возможно. Но я бы хотел порекомендовать или сказать, чтобы мы... в общем, мы можем сосредотачивать наше внимание скорее на определенных темах, на конкретных темах, чем на организациях поддержки и консультативных комитетах, потому что для этого может быть удобнее быть членом такого консультативного комитета или организации поддержки. То есть для этого вам понадобится, наверное, стать сотрудником регистратуры ccTLD или gTLD или же членом консультативного комитета, одного из технических консультативных комитетов, таких как консультативный комитет по безопасности и стабильности и т. п.

Но проще, на мой взгляд, разобраться с какой-то конкретной темой. К примеру, Йоран упоминал последующие процедуры, применимые к новым gTLD. Это целый мир различных аспектов, которые нам нужно учесть, прежде чем мы сможем запустить следующий раунд.

И это сложная и масштабная проблема сама по себе, так что, если вам это интересно, вы можете этим заняться. Или я уже упоминал IDN-домены и универсальное принятие, это тоже конкретные темы, объединяющие различные технические, социальные и политические аспекты, которыми вы можете заняться.

Так что я бы сказал, что да, если вы хотите внести значимый вклад, возможно, лучше сосредоточить свое внимание и специализироваться на какой-то определенной теме, которая вам интересна. Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Лито.

Вопрос от Питера Одуро (Peter Oduro) ко всем докладчикам или к тем, кто захочет на него ответить.

Недавно отмечался рост кибератак на правительства, корпорации и отдельных пользователей. Какую роль ICANN играет в предотвращении кибератак, осуществляемых хакерами в отношении доменных имен и учетных записей компаний и отдельных организаций в мире после пандемии? И так, какова роль ICANN в предотвращении кибератак?

ЙОРАН МАРБИ:

Я знаю, что я использую это слово... я хочу сказать, что я могу говорить об этом очень долго, потому что это такой замечательный вопрос. Однако давайте немного его упростим.

Вы аудитория образованная, так что я буду этим пользоваться. Я обычно не использую приставку «кибер». Только что я это сделал, но обычно я ее не использую, когда я пытаюсь это объяснить.

То есть не надо обо всем, связанном с Интернетом, говорить «кибер». Любая информация существует в чем-то компьютере. То есть в любом случае речь идет о каком-то компьютере, тут нет никакой мистики. Я иногда пытаюсь объяснить это так, что, когда мы говорим об облачных услугах, это же может быть просто компьютер в гараже у вашего соседа. И когда мы говорим «кибер-что-то», то это,

скорее всего, просто компьютер где-то еще. Это такой очень практический аспект многих этих вопросов.

И вот между этими компьютерами есть какие-то каналы связи. Если добавить сюда протоколы и идентификаторы, то вот вам уже и Интернет.

Я бы рекомендовал всем, когда речь идет о кибербезопасности, обязательно следите за тем, чтобы на всех ваших системах были установлены все последние обновления и исправления, это самое главное, потому что если они установлены, то это, пожалуй, и есть максимально возможная безопасность.

А другой момент — какова роль ICANN в этом? Итак, чем мы занимаемся? Прежде всего, мы создаем... если говорить о нашем конкретном пути, которые очень... это вообще никак не касается содержания. Это никак не касается того, что и как есть в компьютерах, или чего-то такого. Это касается только структуры самой системы доменных имен, или DNS. Это то, чем мы занимаемся.

То есть, прежде всего, есть те, кто использует систему доменных имен, чтобы заниматься чем-то нехорошим, а мы создаем системы и предусматриваем какие-то проверки на

этот случай в рамках наших полномочий. Вы будете сталкиваться с такими аббревиатурами, как DAAR или DNS. Это практические примеры таких вещей. В контексте наших политик у нас также есть обязательства перед сторонами, связанными договорными обязательствами, делать что-то для борьбы с нарушениями.

Но с другой стороны мы также работаем над безопасностью самой системы доменных имен, чтобы не допускать атак с использованием этой системы. Мы наблюдали, как злоумышленники полностью захватывали операторов доменов верхнего уровня по всему миру.

И с технической точки зрения мы тоже со всем этим работаем, потому что если будет захвачен оператор домена верхнего уровня, то уже ничто никогда не будет в безопасности. Но это другой аспект того, чем мы занимаемся.

Обучение и подготовка — это важный аспект того, чем мы занимаемся. Мы работаем с правоохранительными органами. Мы работаем с органами, специализирующимися на кибербезопасности, это еще один пример, чтобы помочь им понять, как работает система доменных имен.

Но я хочу провести одно различие. Мы не политическая организация. Мы действительно верим, что любой человек на земле должен иметь возможность подключиться к Интернету и передавать данные. Мы уважаем тот факт, что существуют законы. Сами законы мы уважаем не всегда, но ICANN не располагает для этого полномочиями или мандатом, что, как я понимаю, стоит за вашим вопросом.

Я надеюсь, что я ответил... я могу долго говорить о проблемах в области безопасности и т. п. Но я всегда заканчиваю этот разговор тем, что самое важное, что вы можете сделать, это очистить кэш вашего компьютера и мобильного телефона. Делайте это регулярно, так вас будет труднее отслеживать в Интернете. Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН:

Спасибо, Йоран.

И у нас последний вопрос, его задал Павло Бурдяк, это вопрос, наверное, к Мартену.

Можно ли охарактеризовать Правление ICANN как орган последней инстанции в рамках ICANN, который выносит окончательные решения, или же в корпорации есть какая-то система сдержек и противовесов, обеспечивающая подотчетность Правления?

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Ладно. Спасибо за этот легкий вопрос.

Это странная ситуация, совершенно уникальная модель. Вы увидите, что политики определяет сообщество. Приоритеты определяет сообщество.

Как объяснил Йоран перед этим, организация помогает в этом процессе. Организация занимается реализацией. А Правление проводит последнюю проверку: разумно ли это? Соответствует ли это Уставу? И с этой точки зрения мы делаем свою часть работы.

То есть это не традиционное правление, которое принимает решения в рамках некоей вертикальной структуры. Но, конечно же, мы несем свою ответственность и во многом выполняем фидуциарные обязанности ICANN в целом. То есть с этой точки зрения мы реагируем.

То есть для того, чтобы мы могли принять правильное решение, важно, чтобы мы были хорошо информированы. И прозрачность позволяет видеть этот процесс, видеть, какую информацию мы используем в качестве основы для наших решений и как мы к этим решениям приходим.

Все эти решения принимаются открыто и включают обоснование того, как мы к ним пришли. И решения могут оспариваться сообществом или вообще кем угодно.

Но, по сути, мы подотчетны сообществу, начиная с того момента, когда несколько лет тому назад мы осуществили то, что мы называем передачей... передачей координирующей роли в исполнении функций IANA. В нашем Уставе сообщество явным образом наделено полномочиями назначать или увольнять нас.

То есть они отвечают за итоговый контроль.

Так что во всем, что мы делаем, обеспечивается прозрачность и подотчетность сообществу. И нет, мы не принимаем решения, но да, мы выполняем фидуциарные обязанности. Я надеюсь, такой ответ вам немного поможет.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: И как Йоран только что написал в чате, существует множество сдержек и противовесов, в том числе и для контроля Правления. В том числе и офис омбудсмена, добавил наш омбудсмен.

Спасибо вам за эти дополнения.

Леон, я вижу, вы подняли руку.

ЛЕОН САНЧЕС: Спасибо, Сирануш.

Я хочу добавить к тому, что сказал Мартен, что существует множество механизмов, обеспечивающих подотчетность Правления. И мы должны помнить, что задача Правления — служить сообществу и выносить решения в интересах корпорации.

И, как сказал Мартен, эти решения можно оспаривать в рамках процесса независимых проверок, или IRP, или путем подачи апелляции о пересмотре, или же, в конечном итоге, посредством реализации возможностей сообщества, наделенного полномочиями.

Возможно, вы еще не знаете, что такое «сообщество, наделенное полномочиями». Когда в 2016 году мы осуществляли передачу координирующей роли, у нас была такая рабочая группа, которая называлась сквозная рабочая группа сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN, или просто CCWG по подотчетности. И в рамках этой

группы сообщество разработало ряд механизмов, которые, по их мнению, призваны были обеспечить подотчетность как Правления ICANN, так и корпорации ICANN, как за принимаемые ими решения, так и за отказ от принятия решений.

Так что да, есть множество механизмов, в том числе, разумеется, офис омбудсмана, с помощью которых те, кто считает себя пострадавшим в результате решений, принятых Правлением или корпорацией ICANN, или в результате непринятия ими решений, могут оспаривать эти решения и быть услышанными.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Леон.

И спасибо всем участникам за замечательные вопросы. И я хотела бы передать слово нашим докладчикам, чтобы каждый из них высказал какой-то один призыв к действию или дал один совет нашим участникам этого заседания.

Давайте начнем с Йорана, прошу вас.

ЙОРАН МАРБИ:

Я думаю, я уже высказал мой самый важный призыв к действию, даже два. Прежде всего, пожалуйста... пожалуйста, помогите нам в следующем раунде. Я перестал называть это последующими процедурами, потому что это странное название. Следующий раунд принесет нам дальнейшее развитие локализации Интернета, благодаря чему люди по всему миру смогут пользоваться идентификаторами, соответствующими их истории, их идеям, их месту на земле.

Это будет очень непросто. Мы не знаем, как это сделать, потому что еще никогда этого не делали. И это потому, что еще никто и никогда в мировой истории не пытался это сделать. Поэтому нам нужна ваша помощь, чтобы сделать это.

И второй момент, второй призыв к действиям — говорите. Не стесняйтесь. То, как мы говорим во время этой телеконференции, будет звучать так же и во время работы ICANN. Мы говорим друг с другом. Иногда наши споры получаются несколько более энергичными, да. Но этого не надо бояться. Ваш голос важен. Приходя в ICANN, знайте, что вы представляете 5 миллиардов пользователей Интернета по всему миру. Спасибо. Добро пожаловать!

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Йоран.

Мартен, прошу вас.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: По-моему, Йоран прекрасно это сказал.

Я бы тоже на самом деле начал с призыва говорить. А еще дайте себе какое-то время. То есть не ждите, что вы рта не успеете открыть, как сразу все будете знать. Не ждите, что вы будете знать все в первые полгода или год. Просто знайте, что ваши мысли и ваши вопросы, которые у вас есть уже сегодня, имеют значение.

И не думайте, что вы никогда не сможете это выучить или никогда не сможете внести свой вклад, потому что это именно та система, которая должна работать для каждого из нас. Так что дайте себе какое-то время. Поразмыслите, а потом возвращайтесь со своими вопросами и предложениями. И здорово, что вы теперь с нами.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Мартен.

Леон, прошу вас.

ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Спасибо, Сирануш.

Знаете, я думаю, что единственное действие, к которому я могу вас призвать, — это делать реальные дела. От вас зависит, будет ли что-то сделано. Так что постарайтесь, чтобы что-то делалось, и не стесняйтесь обращаться к нам за помощью и поддержкой. Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Леон.

И, Лито, вам слово.

ЛИТО ИБАРРА: Спасибо.

Мой призыв к действию таков: после конференции ICANN71 я попрошу каждого из вас собрать своих друзей, своих коллег, членов семей или соседей, и попытаться объяснить им, что такое ICANN, чем ICANN занимается и как вы участвуете... или как вы будете участвовать в том, чем мы занимаемся в ICANN. Попробуйте это сделать. Не так уж и просто объяснить другим, что такое ICANN. Но это покажет вам то, что вы узнали нового, а также позволит вам сформулировать новые вопросы, с которыми вы придете на последующие конференции.

Если эти люди будут задавать вам вопросы, вы сможете задать их позже по электронной почте на один из наших адресов или кому-то, к кому вам удобно обратиться, и вы сможете прояснить для себя эту картину. Спасибо.

СИРАНУШ ВАРДАНЯН: Спасибо, Лито.

И в заключение несколько слов с моей стороны, я хотела бы поблагодарить всех наших участников, участников программы NextGen, стипендиатов, новичков, которые пришли в ICANN и которые, я уверена, останутся в ICANN, потому что, как хорошо сказал Йоран, нам нужны ваши голоса.

Я также хотела поблагодарить наших замечательных докладчиков за ваши ответы на вопросы. Как всегда, открытость и прозрачность.

И последнее по порядку, но не по значимости, — я хочу поблагодарить наших переводчиков и технических специалистов, благодаря которым мы могли слушать выступления и задавать вопросы на разных языках.

Спасибо вам всем за участие. Надеюсь, конференция ICANN71 будет для нас плодотворной. На этом я объявляю наше заседание закрытым.

Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]